Zeitschrift: Schweizer Hebamme : offizielle Zeitschrift des Schweizerischen Hebammenverbandes = Sage-femme suisse : journal officiel de l'Association suisse des sages-femmes = Levatrice svizzera : giornale ufficiale dell'Associazione svizzera delle levatrici

Herausgeber: Schweizerischer Hebammenverband

Band: 99 (2001)

Heft: 4

Rubrik: Mitteilungen = Communications

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 14.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

OXYPLASTIN®

Schützt die zarte Babyhaut vor der Nässe der Windeln und verhindert damit Rötungen, die zum Wundsein führen.

1 g Salbe enthält: Zinkoxyd 460 mg, weisses Wachs 1 mg, Geraniumöl 1,2 mg, Thymianöl 1,2 mg, Verbenenöl 1,2 mg, Wollfett, Rizinusöl, Wasser.

Dr. Wild & Co. AG Basel

Gratis OXYPLASTIN®-Muster für die Mütterberatungsstellen
Bitte einsenden an: Dr. Wild & Co. AG, Postfach 4644, 4002 Basel

Name: _____ Vorname: _____
Beruf: _____
Mütterberatungsstelle: _____
Strasse: _____
PLZ/Ort: _____

Gratis-Muster
Balma-Babypflege

Balma-Baby
Mildes Baby-Pflegebad

- Enthält pflegende Naturstoffe
- Kleie aus biologischem Anbau
- schützt und pflegt die zarte Babyhaut
- macht das Wasser milchig weich
- Kleiesäcklein dient als Waschlappen
- dermatologisch getestet

Name: _____
Adresse: _____
PLZ/Ort: _____

Trybol AG, Abt. Balma-Baby, Postfach 1068, 8212 Neuhausen

Haben Sie Ihren Traumberuf gefunden?

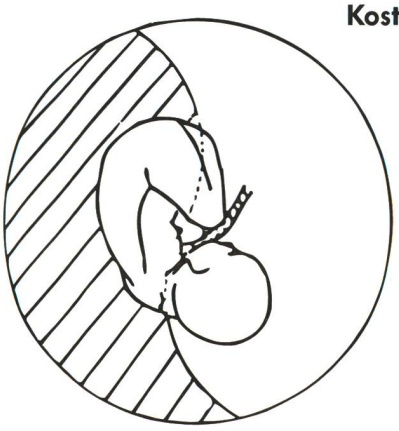
Wir möchten, dass er es vielleicht wieder wird.

AKUPUNKT-MASSAGE
nach Penzel

unterstützt mit natürlichen Mitteln die natürlichste Sache der Welt.

Der Schweizer Hebammenverband empfiehlt die Ausbildung in **Akupunkt-Massage** nach Penzel.

Kostenlose Informationen erhalten Sie beim:



中華按摩

Qualität seit über 30 Jahren

Internationalen Therapeutenverband
Sektion Schweiz
Fritz Eichenberger
Gerichtshausstrasse 14
8750 Glarus
Telefon 055 650 13 00

Lehrinstitut für
AKUPUNKT-MASSAGE nach Penzel
Willy-Penzel-Platz 2
D-37619 Heyen
Telefon 0049 (0) 55 33 97 37 – 0
Telefax 0049 (0) 55 33 97 37 67
www.apm-penzel.de

Medela Stillhilfen - wirkungsvoll, sanft und sicher

Die Natur hat für Babys gut vorgesorgt, denn Muttermilch ist die beste Nahrung. Wenn Mutter und Kind trotzdem einmal Unterstützung brauchen, sind wir für sie da.

Waschbare Stilleinlagen

Absorbieren austretende Milch und schützen die Kleidung. Mit attraktiver Spitzenschicht. Weich, saugfähig und atmungsaktiv. Gerundete Form für bequemes Tragen. Passend für jede Brustgrösse.

Gratis-Informationen zum Thema Stillen und über weitere Stillhilfe-Produkte erhalten Sie bei:

Medela AG, Medizintechnik
Lättichstrasse 4, 6341 Baar
Tel 041 769 51 51
Fax 041 769 51 00
E-mail verkauf@medela.ch
www.medela.ch

medela®

pédi-suisse
Daniel Gehrer

Fachschule für Fusspflege - Pédicure und Fuss-Reflexzonenmassage

Seestrasse 128
CH-8820 Wädenswil

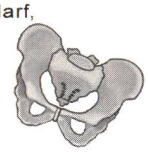
Telefon 01 780 88 48

RIKEPA DEMO

Odenwaldring 18A • 64747 Breuberg • Germany
fon: +49 6165 912204 • fax: +49 6165 912205
E-Mail: rikepademo@aol.com
www.rikepademo.de

Wir bieten an: Geburtshilfliches Lehr- u. Demonstrationsmaterial

Geb.-Atlanten u. Poster, weibliche Becken, Puppen, Plazenta und Phantome, Untersuchungsmodelle, und Stillmaterial, Heb.-Ausstattung und Praxisbedarf, Med.-Geräte, Instrumente und vieles mehr.....!!!



Fordern Sie JETZT gegen DM3,- in Briefmarken unseren Katalog an!
Diese Gebühr erstatten wir Ihnen bei einer Bestellung!

Lullababy®

Er hat ein Lullababy®

... die Original Baby-Federwiege seit 1988!

Zu dem Gefühl himmlischer Geborgenheit und tiefen Wohlbefindens fördert die LULLABABY® Federwiege die Sprachentwicklung und sorgt dafür, daß das Baby kräftig und regelmäßig durchatmet. Der Herzschlag wird gleichmäßiger. Das Imunsystem wird widerstandsfähiger. Babys nehmen besser an Gewicht zu und neigen weniger zu Krankheiten.

Ideal ist die LULLABABY® Federwiege auch für Frühgeborene, Schreibabys und Zwillinge.

Die phänomenale Wirkung des sanften Schwingens vertreibt Blähungen und hilft dem Baby gegen Dreimonatskoliken.

Unser Vorführmodell zum Sonderpreis von DM 98,– zzgl. Versandkosten und spezielle Hebammen-Infos bei:

LULLABABY® Info Service
Frankfurter Straße 27, D-63303 Dreieich
Tel.: 00 49-180 500 16 88
Fax: 00 49-180 500 16 87
www.lullababy.com

Gottlob Kurz GmbH
Qualität seit 1893
D-65207 Wiesbaden
Hinterbergstraße 14
Tel. +49-611-1899019, Fax -9505980
E-Mail: Kurz-GmbH@t-online.de
Internet: www.Gottlob-Kurz.de

- **Hebammen-Ausrüstungen**
- **Hebammentaschen**
- **Säuglingswaagen**
- **Geburtshilfliche Instrumente**
- **Beatmungsgeräte für Neugeborene**
- **Fetale Ultraschallgeräte Sonicaid 121**
- **Einmalartikel**

Schweizerischer Hebammenverband **SHV**/Fédération suisse des sages-femmes **FSSF**/Federazione svizzera delle levatrici **FSL**/Federaziun svizra da las spendreras **FSS**

Zentralpräsidentin/
Présidente centrale
Clara Bucher, Flurstrasse 26
3000 Bern 22

Sektionen/Sections

Aargau-Solothurn:
Hannah Küffer Ackermann, Hofstatt
4616 Kappel, Tel. 062 216 52 68
E-Mail: Kuefack@bluewin.ch

Bas-Valais:
Isabelle Exquis-Müller
Les Vergers, 1981 Vex
Tél. et fax 027 207 35 46
e-mail: Isaexquis@omedia.ch

Beide Basel (BL/BS):
Franziska Suter, Kirschblütenweg 2
4059 Basel, Tel. 061 361 85 57
E-Mail: ufsuter@bluewin.ch

Bern:
Kathrin Tritten
Zur Station 5, 3145 Niederscherli
Tel. 031 849 10 31
E-Mail: Kathrin.Tritten@azi.insel.ch
Yvonne Kühni
Dorfstrasse 16, 3308 Grafenried
Tel. 031 767 97 00

Fribourg:
Rosaria Vorlet-Crisci
Au Village 35, 1802 Corseaux
Tél. 021 921 38 26
e-mail: VorletR@hopcantfr.ch
Anne-Marie Mettraux-Berthelin
Pisciculture 11, 1700 Fribourg
Tél. et fax 026 424 95 39

Genève:
Sophie Demaurex
34 ch. Nicolas-Bogueret, 1219 Aïre
Tél. et fax 022 797 28 09
e-mail: fssf.ge@bluewin.ch

Oberwallis:
Gaby Klingele, Schulhausstrasse 15
3900 Brig, Tel. 027 923 80 79

Ostschweiz
(SG/TG/AR/AI/GR):
Agnes Gartner-Imfeld, Aeulistrasse 11,
7310 Bad Ragaz, Tel. 081 302 37 73
Katrin Wüthrich-Hasenböhler,
Würzengässli 15
8735 St.Gallenkappel, Tel. 055 284 23 84

Schwyz:
Susanne Bovard, Hinterfeld 5b
8852 Altendorf, Tel. 055 442 37 83
E-Mail: peter.bovard@schweiz.org

Ticino:
Cinzia Biella-Zanelli, Massarescio
6516 Cugnasco, Tel. 091 840 91 15

Vaud-Neuchâtel (VD/NE):
Anne Lagger, Grand-Rue
1442 Montagny-près-Yverdon
Tél. 024 445 58 20
e-mail: lagger@freesurf.ch
Corinne Meyer, Bressonnaz-dessus
1085 Vulliens
Fax + Tél. 021 905 35 33
e-mail: corinne.meyer@worldcom.ch

Zentralschweiz
(LU/NW/OW/UR/ZG):
Doris Lüthi
Neuweg 11, 6370 Stans
Tel. 041 610 55 08
E-Mail: storch.stans@freesurf.ch

Zürich und Umgebung
(ZH/GL/SH):
Béatrice Bürge-Lütscher
Breitengasse 10, 8636 Wald
Tel. 055 246 29 52
E-Mail: bea.buerge@bluewin.ch
Ruth Riggenbach Steiner
Sonnenberg 33, 8636 Wald
Tel. 055 246 60 80
E-Mail: rist@active.ch

15 Mai 2001 Schwyz

TRAKTANDEN DER DELEGIERTENVERSAMMLUNG

1. Eröffnung der Delgiertenversammlung
2. Kontrolle der Delegiertenmandate
3. Wahl der Stimmenzählerinnen
4. Genehmigung des Protokolls der Delegiertenversammlung 2000
5. Genehmigung der Jahresberichte 2000
6. Berichte der Arbeitsgruppen
7. Genehmigung:
   a) der Jahresrechnung 2000
   b) des Budgets 2001
8. Genehmigung:
   a) des Reglements der Fort- und Weiterbildungskommission
9. Wahlen
   a) für die Zentralpräsidentin
   b) für die Fort- und Weiterbildungskommission
   c) für die Qualitätskommission
   d) für die Redaktionskommission
10. Anträge
11. SHV-Kongress:
    a) Vorstellung Kongress 2002
    b) Vorschläge für 2003
    c) Vorschlag für Sektionsbericht 2002
12. Bericht der Sektion Beide Basel
13. Verschiedenes und Schluss

15 mai 2001 Schwyz

ORDRE DU JOUR DE L'ASSEMBLÉE DES DÉLÉGUÉES

1. Ouverture de l'assemblée des déléguées
2. Contrôle des mandats des déléguées
3. Nomination des scrutatrices
4. Acceptation du procès-verbal de l'assemblée des déléguées 2000
5. Acceptation des rapports annuels 2000
6. Rapports des groupes de travail
7. Acceptation:
   a) des comptes 2000
   b) du budget 2001
8. Acceptation:
   a) du règlement de la commission de formation continue et permanente
9. Elections:
   a) de la présidente centrale
   b) pour la commission de formation continue et permanente
   c) pour la commission de qualité
   d) pour la commission de rédaction
10. Motions
11. Congrès de la FSSF:
    a) présentations du congrès 2002
    b) propositions pour 2003
    c) proposition pour le rapport d'une section 2002
12. Rapport de la section des deux Bâle
13. Divers et clôture

15 maggio 2001 schwyz

ORDINE DEL GIORNO DELL'ASSEMBLEA DELLE DELEGATE

1. Apertura dell'Assemblea delle delegate
2. Controllo del mandato delle delgate
3. Nomina delle scrutatrici
4. Approvazione del verbale dell'Assemblea delle delegate 2000
5. Approvazione dei rapporti annuali 2000
6. Rapporti dei gruppi di lavoro
7. Approvazione:
   a) dei conti annuali 2000
   b) del budget 2001
8. Approvazione:
   a) del regolamento della commissione «Fondo-previdenza»
9. Elezioni
   a) per la presidentessa centrale
   b) per la commissione «Fondo-previdenza»
   c) per la commissione della qualità
   d) per la commissione della redazione
10. Mozioni
11. Congresso FSL:
    a) presentazione del prossimo congresso
    b) proposte per 2003
    c) proposte per il rapporto di sezione 2002
12. Presentazione della sezione dei semicantoni di Basilea
13. Eventuali e fine

Zu Gast am Hebammenkongress Schwyz

Claudia Schachner

In genau einem Jahr, vom 14. bis 18. April 2002 organisieren die österreichischen Kolleginnen in Wien den 26. ICM-Kongress, ein alle drei Jahre stattfindendes Grosssereignis mit und für Hebammen aus der ganzen Welt. Claudia Schachner ist eine der Leiterinnen des Organisationskomitees und wird an der Delegiertenversammlung vom 15. Mai in Schwyz den Internationalen Hebammenkongress vorstellen. Claudia Schachner arbeitet als freipraktizierende Hebamme im Geburtshaus Nussdorf bei Wien und bietet Watsu, Wassertanzen und Geburtsvorbereitung an. Seit 10 Jahren organisiert sie Hebammenkongresse, unter anderem auch regionale ICM-Kongresse in Europa. Sie freut sich auf ihren Besuch in der Schweiz und darauf, vielen Schweizer Kolleginnen Lust auf den ICM Kongress 2002 zu machen.

AARGAU–SOLOTHURN

062 216 52 68

Neumitglieder:
Maeder Andrea, Zuchwil, und Zuber Corinne, Hebammen in Ausbildung an der Hebammenschule Bern

Mitgliederversammlung
26. April, 19 Uhr 30
Hotel Olten in Olten
Unter anderem wählen wir eine neue Co-Präsidentin!
Programm:
17 Uhr: die freipraktizierenden Hebammen treffen sich in der Hebammenpraxis La Vie zu ihrer Fachgruppensitzung.
18.30 Uhr: Alle Hebammen sind zu einem gemeinsamen Suppenessen eingeladen. Bitte Anmeldung bis zum 24. April an die Hebammenpraxis 062 212 74 04.
19.30 Uhr: Mitgliederversammlung.

Internationaler Hebammentag 5. Mai
Wir planen eine Standaktion in Aarau, Kontaktfrau: Susanna Diemling 062 837 33 88
Kontaktfrau in Olten: Hannah Küffer 062 216 52 68
In Olten werden wir an den Oltissimo Tagen anwesend sein!
Hannah Küffer

BEIDE BASEL BL/BS

061 361 85 57

Neumitglied:
Fischer Nicole, D-Rümmingen, 2000, Paderborn D

BERN

031 849 10 31
031 767 97 00

Neumitglieder:
Hingst Anne-Kristin, Bern, 2000, Berlin D; Hasler Franziska, Boll; Ryser Daniela, Meiringen; Steffen Christine, Detligen, Hebammen in Ausbildung an der Hebammenschule Bern; Ziegler-Heuer Ruth, Leuzigen, 1978, Bern

GENÈVE

022 797 28 09

Nouveau membre:
Chan Sok Phuong, Meyrin, 1974, Paris F

OBERWALLIS

027 923 80 79

Hebammenhöcks 2001
15. Juni, 21. September, 23. November, immer Restaurant Romatica, Brig, 20 Uhr
Sonja Wyer

OSTSCHWEIZ

081 302 37 73
055 284 23 84

Fortbildung
«Pränatale Diagnostik – heutiger Stand, ethische Folgen»
Dozentin: Frau Dr. Suzanne Braga, FMH med. Genetik
Ort: Klubschule Migros, St. Gallen
Datum: 15. Juni
Zeit: 9 bis ca. 17 Uhr
Kosten: M: 160.– NM: 190.–
Anmeldung: Daniela Thœny, Staedtli 3, 7304 Maienfeld, 081 302 32 10
d.thoeny@bluemail.ch
Daniela Thœny

Fachgruppe St. Gallen und Umgebung
Das nächste Treffen findet am Donnerstag, 31. Mai, 14 Uhr Restaurant Hintere Post, St. Gallen statt.
Brigitta Ambühl

Engagierte Frauen gesucht!
Wer interessiert sich für ein frühere oder spätere Mitarbeit im Vorstand? Teilnahme an einer Sitzung ist jederzeit möglich. Ebenso suchen wir eine Nachfolgerin für den Zentralvorstand. Es wäre toll, wenn sich diese wichtige Arbeit immer wieder auf neue Schultern verteilen liesse ...
Bitte meldet Euch bei den Co-Präsidentinnen.

5. Mai 2001
Für Aktivitäten rund um den Hebammentag können Ballone, Infomaterial und Poster (speziell für den 5.5. gestaltet) direkt im Zentralsekretariat bestellt werden.
Katrin Wüthrich

TICINO

091 866 11 71

Nuovo membre:
Fossati Anna, Lugano, 1993, Lausanne

Assemblea ordinaria
sarà il 26 aprile alle 17.00 nel «Ristorante delle Alpi» sul Monte Ceneri. *Cinzia Biella*

VAUD-NEUCHÂTEL

024 445 58 20
021 905 35 33

Nouveau membre:
Rimbau Ghislaine, Hermenches, 1985, Montpellier F

ZENTRALSCHWEIZ

041 610 55 08

Neumitglied:
Schwegler Meier Doris, Baar, 1983, Luzern

ZÜRICH UND UMGEBUNG

055 246 29 52
055 246 60 80

Voranzeige Hebammen-Fortbildung
«Suchtprobleme während der SS, Geburt, im Wochenbett und danach»
Referenten: Dr. Lauper, Leit. Arzt Geb.hilfe USZ, und Team
Dr. Mieth, Leit. Arzt Neonatologie USZ, und Team
Datum: 8. Juni, 9.30–16 Uhr
Ort: Schulungszentrum Gloriastr. 19, Zürich
Kosten: M: 110.– NM: 130.– HA: 60.–
Infos: Ottilia Hägler, 01 713 24 70
Einladungen und Anmeldemöglichkeiten folgen. Kurskosten: Tageskasse. *Ottilia Hägler*

2001

APRIL/AVRIL/APRILE

Sa, 21. April/12. Mai/23. Juni

▶ Begleiten, Ausbilden, Coachen, 3 Tage

Ort: Luzern
Zeit: 9.30–16.30 Uhr
Referentin: M. Apel, Hebamme, Ausbildnerin
Kurskosten: M Fr. 420.–, NM Fr. 500.–, HA Fr. 300.–
Anmeldeschluss: 9. April
*Anmeldung/Auskunft**

Di, 24. April

▶ Schmerzlinderungen in der Geburtshilfe mit Wickel und ätherischen Ölen

Ort: Bern
Zeit: 9.30–17 Uhr
Referentin: S. Anderegg-Rhyner
Kosten: M Fr. 180.–, NM Fr. 250.–, HA Fr. 125.–
Anmeldeschluss: 9. April
*Anmeldung/Auskunft**

Mi, 25.–Fr, 27. April
Di, 5.–Do, 7. Juni

▶ Ausbildung Moderatorin für Qualitätszirkel

Ort: Zentralsekretariat SHV, Flurstrasse 26, 3000 Bern 22
Zeit: 9.30–16.30 Uhr
Referentin: Marie-Claude Monney Hunkeler
Kosten: max. Fr. 100.–/Tag, (abhängig Anzahl TN)
Anmeldeschluss: 15. April
*Anmeldung/Auskunft**

Fr, 27.–Sa, 28. April

▶ Glücklose Mutterschaft – der frühe Tod von Kindern

Persönliche Erfahrungen, Umgang mit dem Thema, Erläuterung: Auswirkungen auf Fachleute, die Betroffene begleiten, Trauer/Trauerprozess, Erfahrungsbericht einer Mutter
Ort: Hebammenschule Luzern
Zeit: 9.30–16.30 Uhr
Referentin: Christiane Rautenberg, Hebamme und Erwachsenenbildnerin
Kosten: M Fr. 300.–, NM Fr. 380.–
Anmeldeschluss: 9. April, Anzahl TN begrenzt
*Anmeldungen/Auskunft**

Sa 28 avril

▶ Sensibilisation à la gestion du stress par des techniques du toucher et des exercices

Lieu: Carouge GE
Horaire: 9 h 15–18 h env.
Intervenante: Valérie Langer-Goy, praticienne de la méthode Grinberg
Prix: M Fr. 160.–, NM Fr. 200.–
Délai d'inscription: 9 avril
*Inscription/Renseignements**

Mo, 30. April–Di, 1. Mai

▶ Beckenbodenarbeit, Teil 1

Sanftes Beckenbodentraining für Früh- und Spätwochenbett
Ort: Bildungs- und Tagungszentrum, 8708 Boldern
Zeit: Mo 10–Di 16.30 Uhr
Referentin: S. Friese Berg, Hebamme, A. Hope, Physiotherapeutin
Kosten: M Fr. 350.–, NM Fr. 450.–, DZ/VP Fr. 95.–
Anmeldeschluss: 9. April
*Anmeldung/Auskunft**

Für Sie...

Sie interessieren sich für die Fort- und Weiterbildung der Hebammen, Sie haben Lust, bei diesem Thema mitzureden und Ihre Ideen weiter zu geben, Sie arbeiten gerne in einem Team und interessieren sich dafür, vom SHV organisierte Kurse zu besuchen und zu supervisieren.
Wenn Sie interessiert sind oder mehr Informationen wünschen, kontaktieren Sie doch: Sibylle Méan Normann, Präsidentin der Fort- und Weiterbildungskommission, Ch. de la Fauvette 3, 1294 Genthod, Tel./Fax 022 774 28 58.

Weiterbildung

in Geburtsvorbereitung für Hebammen

(früher: J-NDK)

Adressatinnen:
Der Kurs wendet sich an diplomierte Hebammen, die schon Geburtsvorbereitung geben oder in Zukunft Geburtsvorbereitung anbieten möchten, und an Wiedereinsteigerinnen, die selber Mütter sind. Interessentinnen müssen über mindestens ein Jahr Berufserfahrung verfügen.

Kursorganisation:
Die Ausbildung umfasst 32 Tage zu je 6–7 Stunden, verteilt über ein Jahr. Die Themen werden blockweise in 2-, 3- oder 5-Tages-Seminaren angeboten. Die Teilnehmerinnen erhalten Praxisaufgaben, darum muss ihnen ein Praktikumsort in Geburtsvorbereitung zur Verfügung stehen. Sie erhalten nach Abschluss der Qualifikation ein Zertifikat.

Anmeldeschluss: 20. Juli

Information/Anmeldeformulare: SHV, Tel. 031 332 63 40.

MAI/MAI MAGGIO

Je, 10 mai

▶ Atelier de réactualisation des connaissances et pratiques utiles à l'allaitement

Lieu: Hôtel des Familles, Vevey
Horaire: 9.15 h–17.30 h env.
Intervenantes: Martine Nibbio Armstrong, Christine Soulié, sages-femmes, consultantes en lactation IBCLC
Prix: M: 160.– NM: 200.–
Délai d'inscription: 10 avril
*Inscription/Renseignements**

Sa, 26. Mai

▶ CTG

Ort: Luzern
Zeit: 9.30–17 Uhr
Referentin: C. Rautenberg
Kosten: M Fr. 180.–, NM Fr. 250.–, HA Fr. 100.–
Anmeldeschluss: 24. April
*Anmeldung/Auskunft**

Mi, 30.–Do, 31. Mai

▶ Aromatherapie, Teil 2: Weiterführende Düfte in der Aromatherapie

Ort: Hotel Rössli, Mogelsberg SG
Zeit: Mi 10.30–Do 12.30 Uhr
Referentin: Ingeborg Stadelmann, Hebamme
Kosten: M Fr. 280.–, NM Fr. 350.–, HA Fr. 220.–, DZ/VP Fr. 120.–
Anmeldeschluss: 9. April
*Anmeldung/Auskunft**

Do, 31. Mai–Fr, 1. Juni

▶ Homöopathie im Hebammenalltag Häufige Mittel während der Wochenbett- und Stillzeit

Für «homöopathiekundige» Hebammen

Ort: Hotel Rössli, Mogelsberg SG
Zeit: Do 16–Fr 16 Uhr
Referentin: Ingeborg Stadelmann Hebamme
Kosten: M Fr. 280.–, NM Fr. 350.–, HA Fr. 220.–, DZ/VP Fr. 120.–
Anmeldeschluss: 9. April
Anmeldung/Auskunft: SHV Zentralsekretariat

JUNI/JUIN GIUGNO

Sa, 2. Juni

▶ Hormonelle Einflüsse auf das Leben der Frau

von der Pubertät bis zum Senium
Ort: Luzern
Zeit: 9.30–17 Uhr
Referent: Dr. med. R. Riedo
Kosten: M Fr. 185.–, NM Fr. 250.–, HA. Fr. 120.–
Anmeldeschluss: 2. Mai
*Anmeldung/Auskunft**

* *Anmeldungen:* schriftlich an SHV
* *Infos:* SHV, 031 332 63 40
* *Inscriptions:* par écrit à la FSSF
* *Infos:* FSSF, 031 332 63 40
* *Iscrizioni:* per iscritto alla FSL
* *Informazioni:* FSL, 031 332 63 40

Ve, 8 juin

▶ Travailler avec la différence: stéréotypes, préjugés et relations entre les groupes

Lieu: Morges
Horaire: 9.30–17.00
Intervenants: P. Klein, psychologue auprès de migrants
Prix: M 170.–, NM 230.–
Délai d'inscription: 30 avril
*Inscription/Renseignements**

Do, 14.–Fr, 15. Juni

▶ Homöopathie Supervision

Unterstützung bei Unklarheiten im Repertorisieren, evtl. Bearbeitung eigener Fälle usw.
Ort: Bildungszentrum Matt, 6130 Schwarzenberg
Zeit: Do 14.15–Fr 12.00 Uhr
Referent: Dr. med. F. Graf, prakt. homöopath. Arzt und Geburtshelfer
Kosten: M Fr. 290.–, NM Fr. 385.– (mit VP/DZ) Preisreduktion für HP Fr. 13.–
Anmeldeschluss: 30. April
*Anmeldungen/Auskunft**

M: Mitglied/membre/membre
NM: Nichtmitglied/non-membre/non-membre
HA: Hebammen in Ausbildung
ESF: élève sage-femme
AL: allieva levatrice

Pour vous...

Vous vous intéressez à la formation continue des sages-femmes, vous avez envie de partager et de faire fructifier vos idées à ce sujet, vous aimez le travail en équipe et vous êtes intéressée à l'idée de visiter et superviser des cours organisés par la FSSF.
Pour postuler ou obtenir plus d'informations, prenez contact avec: Sibylle Méan Normann, présidente de la commission de formation permanente et continue, Ch. de la Fauvette 3, 1294 Genthod, téléphone et fax 022 774 28 58.

Fr, 15.–Sa, 16. Juni

▶ Homöopathie, Teil 6

Vitamin D + K, Augenprophylaxen, Ernährung
Häufigste Arzneien rund um den Säugling
Ort: Bildungszentrum Matt, 6130 Schwarzenberg
Zeit: Fr 14.15–Sa 13 Uhr
Referent: Dr. med. F. Graf, prakt. homöopath. Arzt und Geburtshelfer
Kurskosten: M Fr. 305.–, NM Fr. 400.– (mit VP/DZ) Preisreduktion für HP Fr.13.–
Anmeldefrist: 30. April
*Anmeldungen/Auskunft**

Sa, 16. Juni

▶ Reanimation des Neugeborenen unter einfachen Bedingungen

Ort: Hebammenschule Luzern
Zeit: 10 bis 17 Uhr Uhr
Referentin: Frau Dr. med. Anna Rockel-Löhnhof
Kosten: M Fr. 200.–, NM Fr. 270.–
Anmeldeschluss: 17. Mai
*Anmeldungen/Auskunft**

Sa, 16.–So, 17. Juni

▶ Homöopathie, Teil 3

Die Erstreaktion, die Zweitreaktion, die 2. Verordnung Arzneimittelvorstellungen
Ort: Bildungszentrum Matt, 6130 Schwarzenberg
Zeit: Sa 16.15–So 15.30 Uhr
Referent: Dr. med. F. Graf, prakt. homöopath. Arzt und Geburtshelfer
Kosten: M Fr. 305.–, NM Fr. 400.– (mit VP/DZ) Preisreduktion für HP Fr. 13.–
Anmeldeschluss: 30. April
*Anmeldungen/Auskunft**

Do, 21. Juni

▶ Frauenheilpflanzen

Anwendungsmöglichkeiten im Berufsalltag
Ort: Bern
Zeit: 9.30–17.00
Referentin: S. Anderegg-Rhyner
Kosten: M Fr. 180.–, NM Fr. 250.–, HA Fr. 125.–
Anmeldeschluss: 15. Mai
*Anmeldung/Auskunft**

Im zweiten Jahr

Höhere Fachausbildung für Gesundheitsberufe Stufe I

mit Schwerpunkt Geburtshilfe

Nach einer erfolgreichen ersten Durchführung mit vielen positiven Rückmeldungen geht die *HFG I Geburtshilfe* am Weiterbildungszentrum für Gesundheitsberufe WE'G in Aarau in ihr zweites Jahr. Die Hebammendozentinnen der neu konzipierten Geburtshilfe-Module freuen sich auf Hebammen, die sich für dieses einmalige und anspruchsvolle Fortbildungsangebot anmelden. Jedes Modul kann einzeln gebucht werden.

Geburtshilfe-Module 2001/2002

6.–8. Aug.:	Geburtshilfeverständnis und Berufsentwicklung der Hebammen
23.–24. Aug.:	Arbeitsformen in der Hebammentätigkeit
29.–31. Okt.:	Moralische und ethische Probleme in der Hebammentätigkeit
14.–16. Nov.:	Qualitätssicherung und -verbesserung
22.–24. Jan. 02:	Soziokulturelle Einflüsse auf die Familienbildung
19.–21. März 02:	Konzepte: Geburtsschmerz, Krise, Trauer, Coping
15.–17. April 02:	Hebammenforschung

Information und Anmeldung: WE'G, Mühlemattstr. 42, 5001 Aarau, Tel. 062 837 58 58, info@weg-srk.ch

Sa, 30. Juni

▶ Dammnaht

Ort: Luzern
Zeit: 9.30 bis 17 Uhr
Referentin: Dr. med. E. Blöchlinger
Kosten: M Fr. 140.–, NM Fr. 180.–, St. M Fr. 100.–
Anmeldeschluss: 30. Mai
*Anmeldung/Auskunft**

AUGUST/AOÛT AGOSTO

Do, 16. August

▶ Duftkompressen und Aromamassage für die Frau, Teil I

Ort: Bern
Zeit: 9.30–17.00
Referentin: S. Anderegg-Rhyner
Kosten: M Fr. 180.–, NM Fr. 250.–, HA Fr. 125.–
Anmeldeschluss: 10. Juli
*Anmeldung/Auskunft**

Lu, 27 août–sa 1 septembre

▶ Yoga et maternité, niv. 1+2+3

Lieu: Evian-les-Bains F
Horaire: 9.15 – 17.30
Intervenante: Martine Texier, enseignante de yoga
Prix: M Fr. 1260.–, NM Fr. 1680.– (plus 150.– hébergement/jour)
Délai d'inscription: 20 juillet
*Inscription/Renseignements**

Do, 30. August

▶ Vorsorge der Allergien beim Säugling und Kind im Hebammenalltag

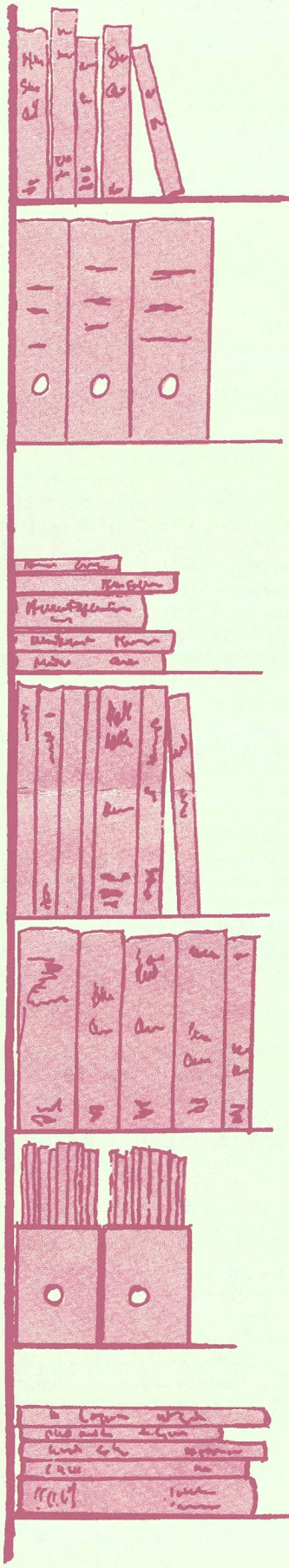
Ort: Basel
Zeit: 9.30–17Uhr
Referent: Dr. Markus Künzli, Kinderarzt und Allergologe
Kosten: M Fr. 180.–, NM Fr. 250.–, HA Fr. 100.–
Anmeldeschluss: 30. Juli
*Anmeldung/Auskunft**

SEPTEMBER/SEPTEMBRE SETTEMBRE

Do, 13. September

▶ Duftkompressen und Aromamassage für die Frau, Teil II

Ort: Bern
Zeit: 9.30–17.00
Referentin: S. Anderegg-Rhyner
Kosten: M Fr. 180.–, NM Fr. 250.–, HA Fr. 125.–
Anmeldeschluss: 10. August
*Anmeldung/Auskunft**



HebammenLiteraturDienst

Fachartikel – zusammengefasst von Hebammen für Hebammen

Schwangerschaft

Dammmassage

Geburt

Zervixstatus und Erfolg der Geburtseinleitung
Azidotischer Nabelarterien-pH und langfristiges Outcome
PDA und DR III° oder DR IV°

Wochenbett

Lavendelöl zur Linderung von Dammbeschwerden
Frühe Entlassung bei geringem Geburtsgewicht
Die BliPP-Studie
Frühzeitige Entlassung und postpartale Depression
Postpartale psychologische Morbidität

Liebe Hebammen, liebe Hebammenschülerinnen und -studentinnen,

die Wunschsektio ist in aller Munde, aber es gibt auch noch andere Themen und denen haben wir uns in dieser Ausgabe gewidmet. Diesmal sind jeweils zwei Arbeiten zur Prophylaxe und Linderung von Dammverletzungen sowie zur frühzeitigen Entlassung dabei. Es wäre so einfach, wenn wir Hebammen von unseren Vorgängerinnen, den Weisen Frauen, die Gabe der Vorhersage geerbt hätten. Da dies nicht der Fall ist, und diese Gabe mit großer Wahrscheinlichkeit sowieso niemand hat, bleibt uns keine andere Wahl, als uns mit den Herausforderungen des Lebens im allgemeinen und der Geburtshilfe im speziellen weiterhin zu befassen.
Wir wünschen allen Kolleginnen Mut und Kraft, die Arbeit trotz manchmal schwieriger Verhältnisse und unklarer oder vielfältiger Lösungsmöglichkeiten zu meistern und den richtigen Weg in Zusammenarbeit mit den Schwangeren, Gebärenden und Wöchnerinnen zu finden.

Die Herausgeberinnen
Gabi Merkel, Spendgasse 3, 78234 Engen,
Tel. 0 77 33/25 36, Gabriele.Merkel@t-online.de
Mechthild Groß, Millstätter Str. 15, 28359 Bremen,
Tel. 04 21/24 23 47, gross@uni-bremen.de
Katja Stahl, Tresckowstr. 27, 28203 Bremen,
Tel. 04 21/794 05 04, katjastahl@aol.com
Jutta Posch, Wilhelmstr. 32, 79098 Freiburg,
Tel. 07 61/3 42 32, Fax: 07 61/3 42 32

Schwangerschaft

Eine randomisierte, kontrollierte Studie zur Vorbeugung von Dammverletzungen durch Dammmassage während der Schwangerschaft

Labrecque M Eason E Marcoux S et al 1999: Randomized controlled trial of prevention of perineal trauma by perineal massage during pregnancy. American Journal of Obstetrics and Gynecology 180: 593–600 (MIDIRS 1999; 9: 452)

Ziel: Das Ziel der Studie war es, die Effektivität der Dammmassage während der Schwangerschaft hinsichtlich der Vorbeugung von Dammverletzungen zu untersuchen.

Design: An der randomisierten, kontrollierten Einzelblindstudie nahmen 1527 Frauen teil, die in fünf verschiedenen Krankenhäusern in der Provinz Quebec, Kanada, geboren hatten. 1034 von ihnen hatten bereits ein Kind vaginal geboren, 493 hatten noch kein Kind vaginal geboren. Die Frauen der Experimentalgruppe wurden gebeten, ab der 34. oder 35. SSW bis zur Geburt täglich eine 10minütige Dammmassage durchzuführen.

Ergebnisse: In der Experimentalgruppe gebaren 24,3% (100/411) der Frauen ohne vorangegangene Vaginalgeburt mit Damm intakt verglichen mit 15,1% (63/417) der Frauen ohne vorangegangene Vaginalgeburt in der Kontrollgruppe; absolute Differenz 9,2 Prozentpunkte (95% KI 3,8%–14,6%). Die Rate der Geburten mit Damm intakt stieg mit dem Maß der Compliance bei der Dammmassage (χ^2=13,2, p=0,0003). Von den Frauen mit vorangegangener Vaginalgeburt gebaren 34,9% (82/235) in der Experimentalgruppe mit Damm intakt verglichen mit 32,4% (78/241) der Kontrollgruppe; absolute Differenz 2,5 Prozentpunkte (95% KI –6,0%–11,0%). Es gab keinen Unterschied hinsichtlich der Häufigkeit von Vulva- oder Scheidenrissen, die versorgt werden mussten, hinsichtlich der Zufriedenheit der Frauen mit der Geburtserfahrung und ihrem Gefühl, die Kontrolle über das Geschehen behalten zu haben.

Schlussfolgerung: Die Dammmassage ist für Frauen ohne vorangegangene Vaginalgeburt eine effektive Möglichkeit, mit höherer Wahrscheinlichkeit mit Damm intakt zu gebären. Für Frauen mit vorangegangener Vaginalgeburt trifft dies nicht zu.

Katja Stahl, D-Bremen

Geburt

Die Vorhersagekraft des Zervixstatus für eine erfolgreiche Geburtseinleitung

Williams MC Krammer J O'Brien WF 1997: The value of the cervical score in predicting successful outcome of labour induction. Obstetrics and Gynecology 90:784–9 (MIDIRS, 1998; 8:63)

Ziel: Erstens herauszufinden, ob ein einzelner Parameter, wie die Muttermundsweite, einen besseren Vorhersagewert für den Erfolg einer Einleitung hat als der Bishop-Score. Zweitens zwei Methoden der Zervixreifung zu untersuchen: Die hygroskopische Zervixdilatation und die intrazervikale Prostaglandingabe. Die hygroskopische Zervixdilatation meint die Anwendung steriler, quellbarer Dilatatoren, die unter Sicht in den Zervikalkanal eingeführt und dort sechs Stunden belassen werden.

Studie: Randomisierte Studie in Florida.

Teilnehmerinnen: 443 Frauen mit einer geburtshilflichen oder fetalen Indikation zur Einleitung.

Methode: Vaginale Untersuchungen wurden vor und nach der Zervixreifung durchgeführt, wenn möglich durch dieselbe Person. Die Zervixreifung wurde mittels hygroskopischer Dilatation bzw. intrazervikaler Prostaglandin-E2-Gaben durchgeführt. Die Frauen wurden randomisiert auf die beiden Gruppen verteilt.

Ergebnisse und Schlussfolgerungen: Die Muttermundsweite korrelierte besser mit einer erfolgreichen Einleitung und einer vaginalen Geburt als der Bishop-Score, auch wenn Frauen mit einem Bishop-Score > 6 und/oder einer Muttermundsweite von mehr als 3 cm ausgeschlossen wurden.

Hinsichtlich einer erfolgreichen Einleitung und einer vaginalen Geburt gab es keinen Unterschied zwischen den beiden Methoden zur Zervixreifung, obwohl mit der Prostaglandingabe größere Erfolge erzielt wurden, wenn die vaginale Untersuchung nach der Zervixreifung als Beurteilungskriterium herangezogen wurde.

Kommentar der Abstract-Autorin: Für detailliertere Informationen über die Teilnehmerinnen verweisen die Autoren auf ein anderes Papier und bei den Ergebnissen werden keine klaren Zahlen genannt, sodass es schwierig ist, die Ergebnisse einzuschätzen. Obwohl die Autoren versucht haben, die Fehlermöglichkeiten bei der vaginalen Untersuchung zu minimieren, indem nach Möglichkeit immer dieselbe Person untersuchte, bleibt die Genauigkeit der vaginalen Untersuchung an sich fraglich. Die Tatsache, dass es bei der vaginalen Untersuchung nach der Zervixreifung einen Unterschied zwischen den beiden Gruppen gab, während die Rate der erfolgreichen Einleitungen gleich war, ist interessant und sollte weiter diskutiert werden.

Die Richtlinien für die Praxis werden stark von der Einleitungsmethode der jeweiligen Abteilung abhängen. Nach dem Artikel scheint der Bishop-Score einen geringeren Vorhersagewert zu haben als die Muttermundsweite, aber es gibt noch weitere Aspekte des Managements von Einleitungen, die berücksichtigt werden müssen. Der letzte Teil dieser Untersuchung ist für Großbritannien, wo normalerweise weder die hygroskopische Dilatation noch die intrazervikale Prostaglandingabe als Einleitungsmethode eingesetzt werden von geringerer Bedeutung. Auf die Erfahrungen der Frauen, ob beispielsweise die Schmerzempfindung bei einer Methode stärker war, wurde in der Untersuchung nicht eingegangen. Erfreulich ist, dass der Randomisierungsprozess detaillert beschrieben wird, ein methodischer Aspekt, der von vielen Autoren vernachlässigt wird.

Die für Hebammen hier wohl wichtigste Frage ist die nach dem Wert verschiedener Scores. Die Studie zeigt, dass der Bishop-Score einen geringeren Vorhersagewert hat als die Muttermundsweite. Diese Erkenntnis unterstützt die Forderung, auch andere Scores, wie z.B. den Apgar-Score, auf ihren Nutzen für die Frauen und Kinder hin zu überprüfen.

Katja Stahl, D-Bremen

Periduralanästhesie und DR III° oder IV° bei Erstgebärenden

Robinson JN Norwitz ER Cohen AP et al 1999: Epidural analgesia and third- or fourth-degree lacerations in nulliparas. Obstetrics and Gynecology 94: 259–62 (MIDIRS 2000; 10: 53)

Ziel: Das Ziel war es, herauszufinden, ob die Periduralanästhesie (PDA) mit einer veränderten Rate schwerer Dammverletzungen bei vaginalen Geburten verbunden ist.

Methode: Wir untersuchten in einem Krankenhaus von Dezember 1994 bis August 1995 1942 aufeinanderfolgende Geburten von Erstgebärenden am Termin mit geringem Risiko. Sowohl Frauen mit spontanem Geburtsbeginn als auch Frauen mit Geburtseinleitung, wurden in die Studie einbezogen. Wir verglichen die Rate der DR III° und DR IV° bei Frauen mit und ohne PDA. Zur Prüfung der statistischen Signifikanz wurde der χ^2-Test angewandt. Zur Berechnung der Assoziation wurde die Regressionsanalyse benutzt, ebenso wurde nach möglichen konfundierenden Variablen gesucht.

Ergebnisse: Die Gesamtrate der DR III° lag bei 10,8% (n=210) und der DR IV° bei 3,4% (n=63). 1376 (70,9%) Frauen hatten eine PDA. Von den Frauen mit PDA trugen 16,1% (221 von 1376) schwere Dammverletzungen davon verglichen mit 9,7% (55 von 566) der Frauen ohne PDA (p<0,001; OR 1,8, 95% KI 1,3–2,4). Hinsichtlich Geburtsgewicht, Einsatz von Oxytocin und mütterlichem Alter ergab die Regressionsanalyse, dass die PDA einen Prädiktor für schwere Dammverletzungen darstellt (OR 1,4, 95% KI 1,0–2,0). Die PDA steht in einem konsistenten Zusammenhang mit erhöhten Raten an vaginal-operativen Geburten und entsprechend auch Episiotomien. Daher entwarfen wir ein Regressionsmodell, mit dem überprüft werden sollte, ob die erhöhte Rate der vaginal-operativen Geburten der Grund für den Zusammenhang zwischen PDA und schweren Dammverletzungen darstellt. Unter Einbezug der Variablen vaginal-operative Geburt und Episiotomie in das Regressionsmodell präsentierte sich die PDA nicht mehr als alleiniger Prädiktor für Dammverletzungen (OR 0,9, 95% KI 0,6–1,3).

Schlussfolgerung: Die PDA steht im Zusammenhang mit einer erhöhten Rate an schweren Dammverletzungen aufgrund des häufigeren Vorkommens vaginal-operativer Geburten und Episiotomien.

Katja Stahl, D-Bremen

Langfristiges Outcome reif geborener Kinder mit azidotischem Nabelarterien-pH: Bedeutung von Geschlecht und Dauer der intrapartalen Herzfrequenzalterationen

Ingemarsson I Herbst A Thorngren-Jerneck K 1997: Long term outcome after umbilical artery acidemia at term birth: influence of gender and duration of fetal heart rate abnormalities. British Journal of Obstetrics and Gynaecology 104: 1123–27 (MIDIRS 1998; 8:76)

Ziel: Untersuchung des Outcomes von Reifgeborenen mit azidotischem Nabelarterien-pH und des Zusammenhangs mit dem Geschlecht und der Dauer der intrapartalen Herzfrequenzalterationen.

Studie: Eine populationsbasierte Studie mit 154 Reifgeborenen mit einem Nabelarterien-pH < 7,05. Ihr neonatales Outcome und der Entwicklungsstand im Alter von vier Jahren wurde mit einer Kontrollgruppe verglichen, deren Nabelarterien-pH < 7,10 war. Die CTG-Aufzeichnungen der azidotischen Kinder wurden überprüft und die Beziehung zwischen der Dauer der Herzfrequenzalterationen und dem Outcome analysiert.

Ergebnisse: Von den 154 azidotischen Reifgeborenen wiesen 10 eine Enzephalopathie auf, von ihnen verstarben zwei und zwei entwickelten Zerebralparesen. Neun der zehn Kinder waren männlich und acht hatten einen pH < 7,00. Jungen (n=39) hatten häufiger eine schwere Azidose (p<7,00) als Mädchen (n=22). Obwohl nur selten schwere Behinderungen auftraten, zeigten sich bei den Kindern mit azidotischem Nabelarterien-pH bei den Nachuntersuchungen häufiger Sprachprobleme als bei den Kindern der Kontrollgruppe (19/102 versus 8/98; p=0,03). Bei den azidotischen Reifgeborenen war ein signifikanter Zusammenhang zwischen der Dauer der Herzfrequenzalterationen und neonataler Enzephalopathie sowie Sprachproblemen im Alter von vier Jahren ersichtlich.

Schlussfolgerungen: Es besteht ein Zusammenhang zwischen der Azidose bei der Geburt am Termin und neonataler Enzephalopathie sowie Sprachproblemen im Alter von vier Jahren. Bei Jungen waren Azidose und ein komplizierter Verlauf häufiger zu beobachten. Ebenso besteht eine Beziehung zwischen langanhaltenden fetalen Herzfrequenzalterationen und einem schlechten Outcome.

Katja Stahl, D-Bremen

Wochenbett

Lavendelöl zur Linderung von Dammbeschwerden nach der Geburt

Dale A Cornwell S 1994: The role of lavender oil in relieving perineal discomfort following childbirth: a blind randomized clinical trial. Journal of Advanced Nursing 19: 89–96

Um Dammbeschwerden nach der Geburt zu lindern, werden verschiedene Therapien eingesetzt. Eine davon ist die Aromatherapie, im speziellen das Lavendelöl. Ihm werden antiseptische und heilende Eigenschaften zugeschrieben und es wird behauptet, dass Dammbeschwerden post partum dadurch verringert werden. Hinsichtlich der Wirksamkeit gibt es jedoch nur Laborexperimente und keine wissenschaftlichen Nachweise im praktischen Bereich.

An einer Wochenbettabteilung des Krankenhauses, an dem die vorliegende Studie durchgeführt wurde, wurde Lavendelöl als Badezusatz verwendet. In einem Fragebogen meinten 85% der betroffenen Wöchnerinnen, dass das ätherische Öl ihre Dammbeschwerden verringert habe. Man beschloss, eine randomisierte Blindstudie mit drei Gruppen durchzuführen, um die Wirksamkeit des Lavendelöls objektiv zu überprüfen.

Reines Lavendelöl (I), synthetisches Lavendelöl (II) und eine inerte, jedoch aromatische Substanz (III) wurden in einem Labor abgefüllt und an die Abteilung geliefert. Das Personal und die Forscherinnen auf der Station wussten nicht, welche Substanz in einem bestimmten Fläschchen war. Die 635 teilnehmenden Frauen wurden darüber informiert, dass es sich um die Austestung verschiedener Badezusätze handeln würde und bekamen je ein Fläschchen ausgehändigt. Während der ersten zehn Tage nach der Geburt sollten sie jeweils sechs Tropfen des Badezusatzes dem täglichen (Voll-)bad zugeben. Die Forschungsfrage war, ob diejenigen Frauen, die das echte Lavendelöl benutzten, weniger an Dammbeschwerden leiden würden als die Frauen der anderen Gruppen. Maß dafür war der tägliche „Unbehagen-Score". Obwohl die Frauen der Gruppe I in den ersten fünf Tagen niedrigere mittlere Werte angaben, zeigten sich keine statistisch signifikanten Unterschiede zwischen den Gruppen. Es kann daher nicht geschlossen werden, dass die beschriebene Praxis eine Verringerung der postnatalen Dammbeschwerden bewirkt. Jedoch äußerten Frauen der Gruppe I und II, dass die Substanzen angenehm anzuwenden seien, dies geschah weniger in der Kontrollgruppe (III). Es wurden keine Nebenwirkungen bekannt.

Das gegenwärtige Interesse an der Aromatherapie schafft ein Klima, in dem neue Praktiken ohne entsprechende kritische Prüfung in die Praxis eingeführt werden. Die vorliegende Studie erbringt keinen Nachweis dafür, die untersuchte Praxis zu unterstützen. Nachdem es keine anderen Studien mit Kontrollgruppe über klinische Anwendungen des Lavendelöls gibt, empfehlen die Autorinnen, solche durchzuführen. Weitere Forschung könnte diese Studie bestätigen oder widerlegen, außerdem könnten im Test die Dosis und Applikationsform des Öls variiert werden.

Claudia Oblasser, Wimmergasse 19/38, A-2500 Baden

Frühere Entlassung von Kindern mit geringem Geburtsgewicht: Eine randomisierte, kontrollierte Studie

Gibson E Meddoff-Cooper B Nuamah IF et al 1998: Accelerated discharge of low birthweight infants from neonatal intensive care: a randomised, controlled trial. Journal of Perinatology 18: 17–23 (MIDIRS 2000; 10: 102)

Ziel: Ermittlung des Nutzens der früheren Entlassung von Kindern mit geringem Geburtsgewicht von der neonatalen Intensivstation im Rahmen einer randomisierten, kontrollierten Studie.

Teilnehmer: Kinder mit einem Geburtsgewicht < 1800 g und einem Schwangerschaftsalter von < 36 Wochen aus vier Krankenhäusern in den USA in der Zeit von August 1995 bis Juli 1996. Die in die Studie aufgenommenen Kinder waren, gemessen an den festgelegten Kriterien, klinisch stabil.

Methode: Die Kinder wurden in die Studie aufgenommen, wenn sie den Einschlusskriterien entsprachen und die Eltern ihre Zustimmung gegeben hatten. Sie wurden randomisiert auf zwei Gruppen verteilt. Die Kinder der ersten Gruppe wurden zum bisher üblichen Zeitpunkt entlassen, in der zweiten Gruppe wurde eine frühere Entlassung angestrebt. Die Kinder der zweiten Gruppe wogen bei der Entlassung durchschnittlich 1800 g und waren 35 Wochen (p.c.) alt. Die Kinder der ersten Gruppe wogen bei der Entlassung im Durchschnitt 2000 g und waren 36 Wochen (p.c.) alt.

Die Entlassungspläne wurden von einer erfahrenen Schwester, die vorher mit jeder Familie die Ziele und Pläne besprochen hatte, koordiniert. Dann wurde jeder Gruppe ein bestimmter, den Forschungsrichtlinien entsprechender Plan zugeordnet. Die Entlassungskriterien der ersten Gruppe (konventioneller Entlassungplan) umfassten klinische Stabilität der Kinder, eine angemessene Gewichtszunahme und ein gutes Funktionieren des Stillens bzw. der Flaschenfütterung. In dieser Gruppe waren weniger Follow-up-Hausbesuche geplant und es gab einen festen Terminplan für Nachuntersuchungen in der Klinik. Die Kinder der zweiten Gruppe wurden entlassen, wenn die Sondenernährung, das Stillen oder die Flaschenernährung funktionierte und wenn sie in der Lage waren, ihre Temperatur entweder in einem normalen Bett oder in einem Inkubator zu halten.

Ergebnisse: Die Kosten für die stationäre Betreuung waren bei konventionellem Entlassungsplan deutlich höher als bei früherer Entlassung, die Kosten für die ambulante Betreuung waren hingegen niedriger. Die Gesamtkosten waren bei früherer Entlassung niedriger. Diese Unterschiede waren umso ausgeprägter je niedriger das Schwangerschaftsalter bei der Geburt war und umso weniger signifikant je reifer das Kind zum Zeitpunkt der Geburt war.

Die Kinder in der Gruppe der früheren Entlassung nahmen schneller von 1800 g auf 2000 g zu als die in der Gruppe mit konventionellem Entlassungsplan.

Hinsichtlich der Morbidität gab es in den beiden Gruppen keinen Unterschied, gemessen an der Häufigkeit des Aufsuchens der Notaufnahme und der Zahl der stationären Wiederaufnahmen. Keine der stationären Aufnahmen erfolgte vor Erreichen eines Gewichts von 2000 g. In jeder Gruppe gab es einen Todesfall.

Wesentliche Schlussfolgerungen: Die Autoren sind der Meinung, dass bei sorgfältig ausgewählten Kindern ein Entlassungsgewicht von 1800 g sicher und für die Eltern und die Kinder von Nutzen ist.
Eine multidisziplinäre Zusammenarbeit wurde als ein signifikanter Faktor für eine frühere Entlassung angesehen.
Kommentar der Abstract-Autorin: Die Terminologie in Teilen dieses Artikels mag manche Leser zurückschrecken lassen. Doch wer über etwas statistisches Grundwissen verfügt, wird sehen, dass die Ergebnisse relativ einfach zu verstehen sind und sollte sich nicht abschrecken lassen. Die größte Bedeutung dieser Arbeit liegt in der Erkenntnis, dass ein Plan zur früheren Entlassung für eine sorgfältig ausgewählte Gruppe von Kindern sowohl angemessen als auch nützlich für die Kinder und ihre Familien ist. Hinzu kommt noch der finanzielle Vorteil für das Krankenhaus.
Die Autoren umreißen einige Kriterien nach denen die Kinder einem Plan zu früherer Entlassung zugeordnet werden. Die dahinterliegenden Gründe werden jedoch nicht deutlich. Eine Klinik, die sich für ein solches Vorgehen entscheidet, wird sich an bestimmte lokale Bestimmungen und Richtlinien halten müssen. Dies sollte aber nicht als Entschuldigung dafür dienen, von einem Plan zur früheren Entlassung abzusehen, da dieser den Kindern, ihren Familien und dem Krankenhaus von Nutzen zu sein scheint.

Katja Stahl, D-Bremen

Die BliPP-Studie

Marchant S Alexander J Garcia J et al 1999: A survey of women's experiences of vaginal loss from 24 hours to three months after childbirth (the BliPP study). Midwifery 15: 72–81 (MIDIRS 1999; 9: 504)
Diese im Jahre 1995 in zwei Health Districts in Südengland durchgeführte Studie hatte zum Ziel, den normalen Wochenfluss von 24 h bis drei Monate nach der Geburt zu beschreiben. 524 Frauen wurden prospektiv über ihre Erwartungen und Erfahrungen bezüglich Dauer, Menge und Farbe des Wochenflusses befragt. Der Begriff Wochenfluss umfasst alle Typen von vaginalem Flüssigkeitsabgang nach der Geburt.
Der von den Frauen beschriebene Wochenfluss war bei weitem vielfältiger in Dauer, Menge und Farbe als die Beschreibungen in den gängigen Hebammenlehrbüchern. Der Median für die Dauer der Lochien war 21 Tage und der Interdezilbereich von der 10. bis 90. Perzentile war 10–42 Tage. Bezüglich der Farbe berichteten die Frauen generell über ein vornehmlich rotbraunes Sekret. Die traditionelle Beschreibung der Lochien hinsichtlich Dauer und Farbe (rubra, fusca, flava, alba) wurde von der Mehrzahl der Frauen nicht bestätigt. Erstgebärende berichteten signifikant häufiger von Überraschung oder Erschrecken hinsichtlich ihres Blutverlustes nach der Geburt. Sieben Erstgebärenden war es nicht bewusst, dass sie überhaupt einen Blutverlust nach der Geburt haben würden.
Die Ergebnisse dieser Studie wurden genutzt, um Informationsblätter über den Wochenfluss für Frauen und Gesundheitspersonal zu entwickeln. Diese Blätter beinhalten Beschreibungen der normalen Varianten von Farbe, Menge und Dauer des Lochialsekrets in den ersten drei Monaten nach der Geburt.

Claudia Oblasser, A-Baden

Frühzeitige Entlassung und postnatale Depression

Hickey AR Boyce PM Ellwood D et al. 1997: Early discharge and risk for postnatal depression. Medical Journal of Australia 167:244–7 (MIDIRS 1998; 8:85)
Ziel: Es galt festzustellen, ob eine frühzeitige Entlassung nach der Geburt (< 72 h) ein erhöhtes Risiko für die Entwicklung einer postnatalen Depression darstellt.
Studie: Eine prospektive Kohortenstudie, in der ein initiales Interview geführt wurde und in der das Befinden von Frauen in einem Zeitraum von 24 Wochen alle sechs Wochen mittels eines Fragebogens und der Edinburgh Postnatal Depression Scale (EPDS) eingeschätzt wurde. Frauen, deren Entlassung innerhalb der ersten 72 Stunden nach der Geburt aus dem Krankenhaus erfolgte, wurden mit den übrigen Frauen verglichen.
Ort: Tertiäres Krankenhaus in West-Sydney, New South Wales, 1993.
Teilnehmerinnen: Allen 749 Frauen, die in einem Zeitraum von drei Monaten geboren hatten, wurde die Teilnahme angeboten. 522 erklärten sich bereit und von diesen blieben 425 bis zum Ende der Studie dabei.
Wichtigste Paramater: Frauen, die auf der EPDS zwei- oder mehrmals einen Wert > 13 erreichten, wurden als potentiell gefährdet eingestuft. Diese Diagnose wurde mit dem Structured Clinical Interview for DSM-III-R Disorders (SCID) bestätigt.
Ergebnisse: Innerhalb des Zeitraums der Studie entwickelten von den 153 (36%) frühzeitig entlassenen Frauen 22 (14,4%) eine postnatale Depression verglichen mit 20 von 272 Frauen (7,4%), die die übliche Zeit im Krankenhaus verbrachten. Frauen, die nach der Geburt frühzeitig entlassen wurden, hatten ein signifikant erhöhtes Risiko eine postnatale Depression zu entwickeln (OR 2,12; 95% KI 1,07–4,21). Dieses Risiko blieb auch bestehen, wenn weitere soziodemographische, geburtshilfliche und psychosoziale Faktoren in einer logistischen Regressionsanalyse geprüft wurden (OR 3,06; 95% KI 1,22–7,69).
Schlussfolgerung: Frauen, die eine frühzeitige Entlassung planen, sollten vor der Entlassung sorgfältig untersucht werden und für eine Nachbetreuung sollte unbedingt gesorgt sein. Die Möglichkeit, eine postnatale Depression zu entwickeln, sollte für alle Frauen, die frühzeitig entlassen werden, erwogen werden.
HeLiDi-Kommentar (J. Posch, M. Gross): Die Frage, ob frühentlassene Frauen tatsächlich ein erhöhtes Risiko für postnatale Depressionen haben, scheint uns mit dieser Studie nicht geklärt. So wurde – zumindest im Abstract – nicht erwähnt, wie die Qualität und der Umfang der nachgeburtlichen Betreuung für die frühentlassenen Frauen zu Hause waren. Hier besteht weiterer Forschungsbedarf, um eindeutige Aussagen treffen zu können. Eine neue Studie zu einem ähnlichen Fragenkomplex zur prophylaktischen Tätigkeit von Hebammen findet sich im British Medical Journal (*Small R et al. 2000 BMJ 321: 1043ff*).

Katja Stahl, D-Bremen

Können Hebammen postpartale psychologische Morbidität reduzieren? Eine randomisierte Studie

Lavender T Walkinshaw SA 1998: Can midwives reduce postpartum psychological morbidity? A randomized trial. Birth 1998; 25:215–9
Hintergrund: Es gibt Frauen, die eine Geburt als erfüllend erleben, für andere ist sie das am stärksten traumatisierende Ereignis ihres Lebens. Zuhören, Unterstützen, Beraten, Verstehen und Erklären werden von Frauen mit traumatischen Geburtserfahrungen als die besten Behandlungsmethoden empfunden. Über die Wirkung dieser Methoden als postnatale Intervention ist wenig bekannt. Diese Studie wollte eruieren, ob Hebammen mit diesen Methoden die psychologische Morbidität nach der Geburt reduzieren können.
Methode: In einem regionalen Lehrkrankenhaus im Nordwesten Englands wurde eine randomisierte Studie durchgeführt. Mittels versiegelter Briefumschläge wurde bei 120 Primigravidae post partum zufällig entschieden, ob die genannten Behandlungsmethoden bei ihnen angewandt werden sollten (n=56) oder nicht (n=58). Mittels einer Angst-und-Depressions-Skala wurden die Daten drei Wochen nach der Geburt mit einem Fragebogen erhoben. Die Anteile von Frauen in jeder Gruppe, die mehr als 10 Punkte auf der Skala aufwiesen, wurden verglichen. Die Odds Ratio wurde verglichen.
Resultate: Bei Frauen, die eine spezielle Behandlung erfahren hatten, lagen die Angst- und Depressions-Scores niedriger als in der Kontrollgruppe.
Schlussfolgerung: Das psychische Wohlbefinden von Frauen im Wochenbett wird gefördert, wenn Hebammen auch mit Unterstützung, Beratung, Verständnis und Erklärung arbeiten. Wochenbettstationen sind in ihrer Verantwortung gefordert, eine Dienstleistung zu entwickeln, die allen Frauen die Möglichkeit gibt, ihre Geburt nach zu besprechen und zu diskutieren.

Ans Luyben, CH-Chur

Me, 19 septembre

▶ Prévention des allergies chez le jeune enfant: Rôle de la sage-femme

Lieu: Genève
Horaire: 9.30–17.00
Intervenants:
Dr P. Eigenmann, pédiatre, allergologue; une conseillère en environnement
Prix: M Fr. 180.–, NM Fr. 250.–
Délai d'inscription: 10 août
*Inscription/Renseignements**

OKTOBER/OCTOBRE OTTOBRE

Automne 2001

▶ Droits et devoirs de la sage-femme

Lieu: Vevey
Horaire: 9 h–17 h
Intervenant(e): Sage-femme juriste
Prix: M: 160.– NM: 200.–
Délai d'inscription: à définir
*Inscription/Renseignements**

Automne 2001

▶ Nouveaux enjeux des résistances antibiotiques pour la sage-femme: TBC, MRSA…

Lieu: Genève
Horaire: 9.30–17.00
Intervenants: à confirmer
Prix: M Fr. 165.–, NM Fr. 230.–
*Inscription / Renseignements**

Mo 8.–Di 9. Oktober

Refresher in Beckenbodenarbeit

Ein wohltuendes Seminar für beckenbodenkundige Hebammen
Ort: Bildungs und Tagungszentrum, 8708 Boldern
Zeit: Mo 10 bis Di 16.30 Uhr
ReferentIn:
S. Friese Berg, Hebamme; A.Hope, Physiotherapeutin
Kosten: M Fr. 350.–, NM Fr. 450.–, DZ VP Fr. 95.–
Anmeldeschluss: 27. August
*Anmeldung/Auskunft**

Mi 10.–Do 11.Oktober

Beckenboden Teil 3

Vertiefungskurs: Rücken und Bauch braucht der Beckenboden auch. Besuchte Teile 1 + 2 Voraussetzung
Ort: Bildungs und Tagungszentrum, 8708 Boldern
Zeit: Mi 10 bis Do 16.30 Uhr
ReferentIn:
S. Friese Berg, Hebamme; A.Hope, Physiotherapeutin
Kosten: M Fr. 350.–, NM Fr. 450.–, DZ VP Fr. 95.–
Anmeldeschluss: 27. August
*Anmeldung/Auskunft**

Ve, 12 octobre

▶ Travail avec des familles migrantes: de la rencontre avec l'étrange à la rencontre interculturelle

Lieu: Morges
Horaire: 9.30–17.00
Intervenants:
P. Klein, psychologue auprès de migrants
Prix: M Fr. 170.–, NM Fr. 230.–
Délai d'inscription: 2 septembre
*Inscription/Renseignements**

Mi 24.–Do. 25. Oktober

Aromatherapie Teil 3

Aromatherapie in der Geburtshilfe – dufterfahrene Hebammen unter sich
Ort: Hotel Rössli Mogelsberg SG
Zeit: Mi 10.30 bis Do 12.30 Uhr
ReferentIn: Ingeborg Stadelmann, Hebamme
Kosten: M Fr. 280.–, NM Fr. 350.–, HA Fr. 220.–, DZ VP. 120.–
Anmeldeschluss: 5.September
*Anmeldung/Auskunft**

Do, 25. Oktober

▶ HIV im Hebammenalltag: Aktualisierung

Ort: Basel
Zeit: 9.30–17 Uhr
Referenten: PD. Dr. Rudin, Dr. Hösli, Dr. Furrer
Kosten: M Fr. 165.–, NM Fr. 230.–, HA Fr. 100.–
Anmeldeschluss: 17. Sept.
*Anmeldung/Auskunft**

Nouvelle offre de formation destinée aux sages-femmes

Sages-femmes, vous souhaitez développer de nouvelles compétences et étayer votre pratique auprès des familles? Depuis 2 ans, l'ESEI vous propose un programme spécifique.
A la carte, vous choisissez votre rythme:
- en formation permanente, 4 jours de formation à la fois...
- en formation continue, 24 jours de formation sur une année...
- ou vous vous intégrez à une formation de clinicienne, de gestionnaire ou d'enseignante.

Unités de Valeur 2001
APSF 421 – Qualité: comment prouver l'efficience de ses actes?
Dates: 30 avril + 1, 14, 15 mai 2001

APSF 428 – De la technique d'entretien à l'animation de groupe
Dates: 5, 1 2 et 26 juin + 3 juillet 2001

Dès l'automne 2001, nous vous proposerons les Unités de Valeur suivantes:
APSF 420 – Rôle professionnel: comment définir son rôle professionnel?
APSF 426 – De l'Evidence-Based-Medicine à l'Evidence-Based-Midwifery
APSF 422 – Promotion et prévention: comment intégrer la promotion et la prévention dans son quotidien professionnel?

Délai d'inscription: dès que possible, mais au plus tard 15 jours avant le début du cours.
Coût: Fr. 500.– pour 4 jours de cours (Fr. 450.– pour les sages-femmes indépendantes)

Renseignements et demande de formulaire d'inscription:
ESEI, Béatrice Duroux, av. de Valmont 30,1010 Lausanne.
Tél. 021/651 25 59, e-mail: beatrice.duroux@esei.ch

Per voi…

Vi interessa l'aggiornamento professionale delle levatrici, avete voglia di condividere e mettere a frutto le vostre idee, vi piace il lavoro in équipe e siete interessate all'idea di poter presenziare e supervisionare corsi organizzati dalla FSL. Per candidarvi o ottenere maggiori informazioni, contattate la signora Sibylle Méan Normann, presidente della commissione per la formazione continua, Ch. de la Fauvette 3, 1294 Genthod, tel./fax 022 774 28 58.

Do 25.–Fr 26. Oktober

Wochenbettbegleitung durch die Hebamme

Möglichkeiten und Chancen in der ambulanten Wochenbettbetreuung.
Ort: Hotel Rössli Mogelsberg SG
Zeit: Do 16 Uhr bis Fr 16 Uhr
ReferentIn: Ingeborg Stadelmann, Hebamme
Kosten: M Fr. 280.–, NM Fr. 350.–, HA Fr. 220.–, DZ VP 120.–
Anmeldeschluss: 5. September
*Anmeldung/Auskunft**

NOVEMBER/NOVEMBRE NOVEMBRE

Do, 1. November

▶ Wickel in der Geburtshilfe, Teil I

Ort: Bern
Zeit: 9.30–17.00
Referentin: S. Anderegg-Rhyner
Kosten: M Fr. 180.–, NM Fr. 250.–, HA Fr. 125.–
Anmeldeschluss: 24. Sept.
*Anmeldung/Auskunft**

* *Anmeldungen:* schriftlich an SHV
* *Infos:* SHV, 031 332 63 40
* *Inscriptions:* par écrit à la FSSF
* *Infos:* FSSF, 031 332 63 40
* *Iscrizioni:* per iscritto alla FSL
* *Informazioni:* FSL, 031 332 63 40

SCHRIBER

Ideokinese

Das neue Körpergefühl durch ganzheitliche Bewegung

Sommer-Ferienkurs

2. bis 7. Juli 2001
im Tessin (Miglieglia)

Kursthemen:
- Anatomie rund ums Becken
- Beckenpräsenz
- Beckenbewegungen
- Der Tanz, der aus dem Becken entsteht
- Beckenraum als Kraftquelle erleben

Leitung und Anmeldung: Rita Schriber-Bitterli, Bewegungs-Zentrum Hebamme,
dipl. Ideokinese-Bewegungspädagogin
Robert-Durrer-Strasse 2
6370 Stans
Telefon 041 610 06 17

Bewegen Erleben Geniessen

Laufend neue Kurse in

Klassischer Massage und Fussreflexzonenmassage
für den Hausgebrauch oder als Einstieg zum Berufsmasseur

Praktische Lehrgänge und Weiterbildungen
für Med. Masseure/innen, Heilpraktiker/innen usw.

Studium zum/zur Naturheilpraktiker/in
(4 Jahre berufsbegleitend) Studienbeginn jeweils Januar

Verlangen Sie das Ausbildungsprogramm!

Zentrum Bodyfeet®

MASSAGEFACHSCHULE
AUSBILDUNG IN ALTERNATIVEN HEILMETHODEN

Hauptsitz: Max Sulser, Aarestrasse 30, 3600 Thun, Telefon 033 222 23 23
Filialen: 5000 Aarau, Bahnhofstrasse 94, Telefon 062 823 83 83
8640 Rapperswil, Tiefenaustrasse 2, Telefon 055 210 36 56
Zweigstellen: In der ganzen deutschsprachigen Schweiz
www.bodyfeet.ch

Rebirthing Atemtherapie

Rebirthing: «Ist die Möglichkeit, mit Hilfe der Technik des verbundenen Atmens die Geburt wiederzuerleben und damit das eigene **Geburtstrauma** aufzulösen, und viel mehr.»

Die Ausbildung ist für Hebammen,
die den Schwangeren die optimale Voraussetzung für eine sanfte Geburt bieten wollen.

Ausbildungsprogramm in 10 Teilen.

www.baby-schreit.ch

Telefon 01 362 53 56, Fax 01 362 53 54

Ausbildung Teil 1
25. bis 27. Mai 2001 oder 5. bis 7. Oktober 2001

Energetisch Statische Behandlung
AKUPUNKTUR MASSAGE ®

Immer mehr Therapeuten/Innen erkennen die Vorteile der Energetisch-Statischen-Behandlung
ESB/APM
Ohr-Reflexzonen-Kontrolle n. Radloff

Da Schmerzen nicht identisch mit der Ursache sein müssen, bleiben Behandlungserfolge oft unbefriedigend.

Mit der ESB/APM, die auf der alten chin. Medizin aufbaut, können Sie Ursachen erkennen und sinnvoll Abhilfe schaffen.

Diese Erkenntnisse ermöglichen Ihnen nicht nur sichere Therapieergebnisse, sondern auch eine zutreffende Beratung Ihrer Patienten.

Das Konzept der ESB/APM kann vom Behandler an annähernd jedes Fachgebiet angepasst werden. Das Spektrum reicht von der Orthopädie, Neurologie, Internistik etc. bis hin zur Geburtshilfe.

Die chin. Medizinphilosophie wird im Unterricht mit praktischen Übungen weitgehend bewiesen und das Wort "Mystik" hat keinen Platz.

Informieren Sie sich!
Fordern Sie unsere schriftliche Information an.

LEHRINSTITUT RADLOFF
9405 Wienacht - Bodensee
Tel. 071 891 31 90
Fax 071 891 61 10
email radloff@bluewin.ch

Besuchen Sie uns im Internet.
Unsere Adresse ist http://www.esb-apm.com

Institut für Körperzentrierte Psychotherapie und Ganzheitliche Atemschule IKP

IKP

IKP, Kanzleistr. 17, 8004 Zürich
Tel. 01-242 29 30, Fax 01-242 72 52
IKP, Stadtbachstr. 42a, 3012 Bern
Tel. 031-305 62 66, Fax 01-242 72 52
E-Mail: ikp@access.ch
www.ikp-therapien.com
Gesamtleitung: Dr. med. Yvonne Maurer

Ausbildung in Therapie und Beratung

- **Körperzentrierte psychologische Beratung IKP**
- **Ganzheitlich-Integrative Atemtherapie IKP**

Seit 20 Jahren (Krankenkassen-) anerkannte, 2-3-jährige, berufs- und familienbegleitende Ausbildungsmöglichkeiten mit Diplomabschluss. Ausbildungsbeginn demnächst in Zürich und Bern. Einführungstage und persönliche Gespräche laufend.

Verlangen Sie bitte unsere Unterlagen!

IKP • Ausbildungszentrum • Ganzheitliche Therapien

FÜNFLINGE, GESUND UND MUNTER.

Die Schweizer Hebamme und alles rund um die Geburt.

Stellen- und Kommerzinserate

künzler-bachmann
VERLAG \ MEDIEN

künzler-bachmann medien AG · Verlag · Annoncen · Verlag-Service
Geltenwilenstrasse 8a · CH-9001 St. Gallen · Postfach 1162
e-mail verlag@kueba.ch · Internet http://www.kueba.ch
Tel. 071-226 92 92 · Fax 071-226 92 93 · Direktwahl für Stelleninserate 071-226 92 70

FORMATION CONTINUE UNIVERSITAIRE

UNIVERSITÉ DE GENÈVE

CERTIFICAT DE FORMATION CONTINUE

GUIDANCE ET ÉDUCATION EN MATIÈRE DE SEXUALITÉ, VIE AFFECTIVE ET PROCRÉATION

septembre 2001 - juin 2002

MODULE 1 **LA DIMENSION "INTERACTIONS ET CONNAISSANCES DE BASE"**
MODULE 2 **LA DIMENSION "PUBLICS"**
MODULE 3 **LA DIMENSION "RÔLE ET MANDAT"**

PUBLIC: Professionnels pratiquant dans le domaine sanitaire, psycho-social, scolaire, juridique ou ecclésiastique. Professionnels impliqués dans l'accueil et l'accompagnement de personnes confrontées à des problématiques de relations interpersonnelles en lien avec les champs de la sexualité, la vie affective ou la procréation. Candidats à la formation en éducation sexuelle ou en planning familial.
DIRECTION: Professeur Mireille CIFALI, FPSE, Université de Genève
Professeur Patrice GUEX, Faculté de Médecine, Université de Lausanne
PARTENAIRE: PLANeS, Fondation suisse pour la santé sexuelle et reproductive
LIEU: Université de Genève - Université de Lausanne
HORAIRE: Vendredi et samedi matin toutes les deux semaines
COÛT: CHF 5'000.- pour l'ensemble du programme

RENSEIGNEMENTS ET INSCRIPTION avant le 15 mai 2001:
Service formation continue - Université de Genève 1211 Genève 4
Certificat GESVAP - Mme F. Méan
Tél.: 022/ 705 78 33 - Fax: 022/ 705 78 30
E-mail: formcont@unige.ch - http://www.unige.ch/formcont/

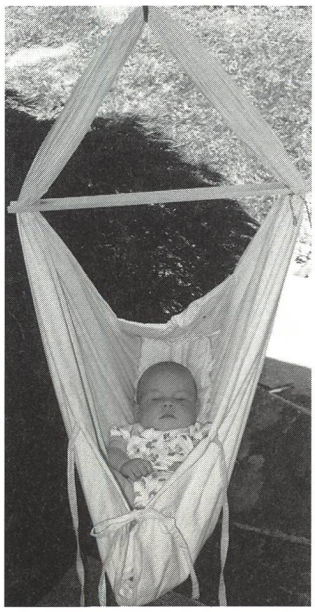
Dondolo-Baby-Hängematte mit Stahlfeder

Schaukeln und wiegen entspricht einem Grundbedürfnis jedes Babys und fördert dessen Entwicklung. Wohlig geborgen und geschützt wie im Mutterleib fühlt es sich in der Dondolo-Baby-Hängematte aus Baumwolle. Selbst Babys, die sich schwer beruhigen können und Mühe mit Einschlafen haben, sind schnell zufrieden und schweben sanft in den Schlaf. Sogar Blähungen und Koliken können gelindert werden. Schaukeln bereitet auch grösseren Kindern spezielles Vergnügen.

Die Matratze ist mit weicher Schafswolle gefüllt; die Stahlfeder eignet sich für Neugeborene bis zu Kindern mit 20 kg Gewicht. Sehr einfach und sicher ist die Montage mit der mitgelieferten Aufhängevorrichtung.
100% Swiss made.

Empfehlen Sie die Dondolo-Baby-Hängematte! Fordern Sie Prospekte an!

Wir überlassen den Eltern das Dondolo 10 Tage gratis zum Testen.
Preis: Fr. 178.–



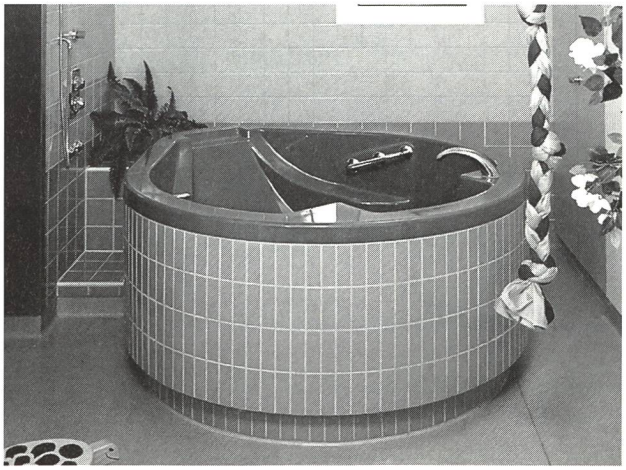
ERISANA

Edith Steinegger
Kappelermatte 8, 8926 Kappel a.A.
Tel. 01 764 38 41, Fax 01 764 38 42

Frauenfelder

Gebärbadewanne

Die Neuentwicklung von der Frauenklinik Frauenfeld
Chefarzt PD Dr. med. Jakob Eberhard



compotech ag

Unterthurenstrasse 4 CH-8570 Weinfelden
Telefon 071 626 50 10 Telefax 071 626 50 20
Internet: www.compotech.ch E-Mail: info@compotech.ch

Cours de préparation à la naissance

Aussi en espagnol, turc et albanais!

La maternité peut être une motivation pour sortir de chez soi, une opportunité pour rencontrer d'autres femmes, l'occasion de partager ses expériences et d'être accompagnée par une sage-femme pour répondre aux nombreuses questions que suscite l'arrivée d'un nouveau-né. Le lieu d'accueil enfants-accompagnants «Aux Quatre Coins», Av. du Censuy n° 5, à Renens, continue à offrir des cours adaptés aux femmes enceintes ne parlant pas le français.

Pour plus de renseignements contactez: Mirela Batalli (albanais) 021 311 77 68, Fidan Uçurum (turc) 021 312 11 78 – 079 637 84 10, Gabriela Oviedo (espagnol) 021 802 68 12 ou Eliane Schnabel (espagnol-français) 024 441 27 37.

Ecole Chantepierre

Foto: M. Henin

Dix nouvelles sages-femmes!

L'école de Chantepierre à Lausanne a remis leur diplôme à dix nouvelles sages-femmes à la fin février dernier (volée 99II). Sur la photo, vous reconnaîtrez peut-être une de vos nouvelles collègues!

Debout au dernier rang: Jeanne Dessiex (enseignante), Martine Erard, Séverine Aizac, Suzanne Schaller et Victorine Quinodoz. A l'avant-dernier rang: Christiane Coeytaux (directrice-adjointe de l'école), Yvonne Meyer (enseignante), Yolanda Mattmann et Julie Caron. Au deuxième rang: Aude Angibault Monney et Yoann, Vanda Serrano (en partie cachée) et Odile Robin (enseignante). Au premier rang: Barbara Jeanrichard (enseignante), Marie-Josée Gagnon et Liza Henin.

La Fédération leur souhaite beaucoup de bonheur dans l'exercice de leur profession.

EXPO.02

Exposition nationale

Des sages-femmes à l'Expo.02

Eh oui, les visiteurs de l'Expo.02 auront l'occasion de découvrir, sous un mode humoristique, les activités de la sage-femme sous toutes ses formes... grâce à vous toutes!

En effet, dans le cadre du projet de l'ARGEF 2001, la Fédération suisse des sages-femmes va participer à Expo.02, lors de la semaine du «Village du respect» qui aura lieu du 14 au 20 juin 2002, sur le site du festival à Yverdon-les-Bains. Pourquoi le thème du respect? Pour l'ARGEF, il s'agit de faire valoir les désirs des femmes en matière de respect.

C'est sur une sorte de grande place du marché, au bord du lac, que sera établi le village du respect. Des animations auront lieu sur la place centrale et dans des containers et tentes répartis sur son pourtour. Les spectateurs pourront soit se contenter de regarder, soit choisir de participer, en donnant la réplique aux comédiens qui animeront le village.

Une des animations de ce village du respect sera intitulé «les (bonnes) femmes». Dans ce cadre, plusieurs projets ont été imaginés. Les projets auquel la FSSF va s'impliquer sont:

- le corps (la femme et son corps, la sexualité, autour de la naissance, santé et maladies)
- le Palais Pampers (service de baby-sitting, paradis du jeu, table à langer, coin allaitement, le rôle de la mère hier et aujourd'hui).

L'idée est de rendre le tout amusant, comique, ludique, interactif, avant-gardiste. Nous recherchons donc des thèmes sage-femme, passionnants, amusants, qu'on pourrait mettre en scène de manière comique, avec un accent mis sur de courtes rencontres, des gags. Nous faisons donc appel à vous: connaissez-vous des sages-femmes avec des idées drôles (ou de drôle d'idées!), des groupes/sages-femmes qui pourraient faire quelque chose sur scène? Un chœur de sages-femmes avec de bonnes chansons, ou que sais-je encore? N'hésitez pas à partager vos idées, même (et surtout) si elles sont un peu folles!

Le tout sera financé par l'Expo. Pour organiser cela, la FSSF va mettre en place un groupe de travail. Si le challenge vous intéresse, annoncez-vous!

Le problème majeur est bien sûr la contrainte du temps. En effet, toutes les idées doivent parvenir d'ici au 18 avril 2001 à Heidi Zimmermann, Freiheitsgasse 12, 9320 Arbon ou Susanna El Alama, 67b rte de Drize, 1234 Vessy ou encore au secrétariat central de la FSSF, Flurstr. 26, 3000 Bern 22.
Tél: 031 332 63 40.
Fax: 031 332 76 19.
Courriel: info@hebamme.ch

D'avance merci de votre collaboration! Pour toutes informations complémentaires, reportez-vous au site Internet du village du respect: www.respectvillage.ch

Erratum

Une erreur s'est glissée dans notre journal du mois de janvier. En effet, à la page 24, la photo publiée n'est pas l'œuvre de Suzanna Hufschmid comme indiqué, mais bien de Monsieur Karl Weingart. Toutes nos excuses pour cette regrettable erreur, bien involontaire.

Festival Sciences et Cité, Fribourg

Cycle de conférences sur la maternité

Le Festival Sciences et cité organise du 7 au 11 mai un cycle de conférence sur la maternité, à la Maternité de la Clinique Ste-Anne. Les conférences ont lieu de 16h00 à 17h00 et sont ouvertes à toutes.

Lundi 7 mai: Susanne Bickel, Fribourg: L'accouchement en Égypte ancienne.
Isis, la grande déesse et magicienne experte, éleva seule son fils Horus dont elle avait accouché en secret. L'épouse d'un prêtre, fécondée par le dieu soleil Rê lui-même, bénéficia quant à elle de l'assistance de quatre déesses pour mettre au monde des triplés, trois garçons qui tous deviendront pharaon. Dans le monde réel, la maternité et la naissance étaient des moments critiques qui nécessitaient toutes les précautions.

Mardi 8 mai: Véronique Dasen, Fribourg: Naître à l'époque romaine
A l'époque romaine, comment les femmes traversaient-elles le temps de la grossesse? Dans quelles conditions se déroulait l'accouchement, et quels soins recevait le nouveau-né? Divers documents nous permettent de reconstituer ces étapes.

Mercredi 9 mai: Catherine Bosshart, Fribourg: Sages femmes d'hier et d'aujourd'hui.
Cette conférence présentera les principales transformations du métier de sage-femme dans le canton de Fribourg du XVIIIe au XXe siècle, de sa lente professionnalisation aux nouvelles mutations liées à la médicalisation de la naissance.

Jeudi 10 mai: Dominique Sprumont, Neuchâtel: Procréation, médecine et droit.
Si le fait d'avoir un enfant est longtemps resté une aventure relevant de la sphère la plus intime des personnes concernées (pas toujours limitées au couple!), le progrès de la médecine en matière de procréation est venu bouleverser cet équilibre fragile. La stérilité du couple n'est plus une fatalité, mais est devenu une maladie pour laquelle il existe des traitements. Le droit ne pouvait rester indifférent face à cette évolution.

Vendredi 11 mai: Anne-Françoise Praz, Fribourg et Genève: Entre fierté et scandale: la maternité au village (1860–1930).
Pour les jeunes villageoises d'autrefois, la première maternité marquait l'accès à un nouveau statut, valorisé et respecté. Mais elle pouvait aussi signifier stigmatisation et scandale, lorsqu'elle survenait en dehors des liens du mariage. Comment les jeunes filles, leurs familles et communautés s'organisaient-elles pour gérer les risques et les coûts de ces maternités illégitimes? Analyse comparée de deux villages, l'un fribourgeois l'autre vaudois.

Dans le même cadre, exposition de Vivianne Van Singer de Genève, intitulée «Taches de naissance».

Bas-relief romain montrant une sage-femme en pleine action

5 mai: journée internationale de la sage-femme

«La sage-femme pour les femmes et les familles, dans toutes les situations»

La journée internationale de la sage-femme revient chaque année le 5 mai. C'est lors du congrès international de Kobé, au Japon, en 1990, que l'idée fut lancée. Ce jour est placé sous le signe de la solidarité entre femmes et sages-femmes du monde entier. Il permet également de rappeler au grand public que 600000 femmes meurent chaque année des suites d'une grossesse ou d'un accouchement et que des millions de femmes en gardent des séquelles.
C'est la Confédération internationale des sages-femmes (ICM) qui propose un thème. Pour l'an 2001 la devise est «La sage-femme pour les femmes et les familles, dans toutes les situations»
Nous serions heureuses que des collègues se manifestent au grand public en présentant la profession de sage-femme, ses offres et ses prestations. Ce jour est également l'occasion de récolter de l'argent pour le financement des ateliers de travail international pour des sages-femmes venant de pays où les femmes ont peur de perdre leur vie simplement parce qu'elles sont enceintes. Pour obtenir du matériel pour vos stands ou actions contactez le secrétariat central, tél: 031 332 63 40, fax: 031 332 76 19 ou e-mail: hebammen@bluewin.ch.
Penny Held, responsable du ressort international au comité central, aimerait remercier ici vivement toutes les collègues qui, les années précédentes, ont récolté de l'argent à l'occasion du 5 mai. L'argent a été utilisé pour permettre à des sages-femmes de participer au congrès de Manille et aux ateliers qui l'ont précédé. C'est ainsi que des sages-femmes de Bolivie, Chili, Chine, Curaçao, Tchéquie, Djibouti, Gambie, Inde, Indonésie, Kenya, Malawi, Maroc, Nigéria, Paraguay, Pologne, Papouésie-Nouvelle-Guinée, Slovénie, Sri Lanka, Tanzanie, Ouganda et Zimbabwe ont pu être sponsorisées.
Nous récoltons aujourd'hui de l'argent pour permettre à d'autres sages-femmes, venues elles aussi de pays défavorisés, de participer au congrès ICM de Vienne (14–18 avril 2002), ainsi qu'aux ateliers ICM/OMS qui le précéderont (12–14 avril 2002). Le thème de ces ateliers est «La violence envers les femmes». (CCP: 30-39174-4 Mention FSSF, Sponsoring). D'avance merci!